

22

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness



BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Self-Declaration form

Số/No.: 25/CPTPV/2019

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Information about the producer self-declaring its product

Tên tổ chức/
Name of producer: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd

Địa chỉ:
Address: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh
432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city

Điện thoại:
Telephone: (028) 38997156 – 38990603

E-mail: contact@phuongvycoffee.com

Mã số doanh nghiệp:
Producer identification number: 0310553942

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP/Certificate of food safety No.: 353/2016/GCN-BVTV

Ngày cấp/date of issued: 26/12/2016

II. Thông tin về sản phẩm/Information about the product

- Tên sản phẩm/Name of the product: Cà phê Nam Việt Morning Delight/Nam Viet Morning Delight coffee
- Thành phần/Ingredients: 95% Arabica, 3 % đậu nành, 2% hương tổng hợp/95% Arabica, 3% soy beans, 2% artificial flavor
- Thời hạn sử dụng sản phẩm/Expiration date:
12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.
12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/Packaging specifications and packaging materials:
Sản phẩm được đóng trong túi lọc, ép kín vào túi PE có nhãn hiệu nam việt và đóng gói vào hộp giấy.
Khối lượng tịnh: 8g/túi, khối lượng tịnh 1 hộp: 128g (16 túi lọc × 8g) và ghi rõ trên nhãn hàng hóa.
The product is packaged in filter paper bag, each paper bag is packaged in a PE bag and put in paper box.
Net weight is 8g/bag, net weight of box is 128g (16 coffee bags × 8g) and stated on the label.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):
Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd
Số 12, đường 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
No. 12, street 15, VSIP IIA, Vinh Tan Commune, Tan Uyen District, Binh Duong Province

III. Mẫu nhãn sản phẩm/Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/Attach the label design or proposed label design)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm/Food safety requirements:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:

- Quyết định số/Decision No. 46/2007/QĐ-BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-1:2011/BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-2:2011/BYT

- Văn bản hợp nhất/Consolidation document 02/VBHN-BYT
- Thông tư số/Circular of ministries No. 50/2016/TT-BYT ngày/date 30/12/2016
- Chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 được tài trợ bởi CIAA (Hiệp hội ngành đồ uống và thực phẩm của EU)/Certification of the FSSC 22000 Food safety System sponsored by the CIAA (Food and Beverages Association of the EU)

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 01 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

Representative of the producer

(Signature and seal)



Trương Quang Châu



NAM VIỆT
Premium Coffee

NAM VIỆT
Premium Coffee



Khối lượng tịnh /NW: 16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8 g
128 g

Cà phê túi lọc Nam Việt mang đến cho bạn sự tiện dụng nhưng vẫn đảm bảo hương vị thơm ngon để bạn có nhiều thời gian hơn cho mình.

Nam Việt Morning Delight có vị thơm đà và hương thơm đặc mang đến cho bạn sự hứng khởi để bắt đầu một ngày mới.

Chỉ tiêu chất lượng:
Hàm lượng caffeine: 11,2-57%
Hàm lượng chất tan trong nước: 62-409%
* Phải quân mạt bột mịn, tránh mùi nhậy nhàng đặc.

Khuyến cáo:
Không dùng cho người mắc bệnh về dạ dày.

Sản phẩm của
CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
402A, Xã Vĩnh Lộc, Thành Phố Hồ Chí Minh, Quận Bình Chánh,
Thành Phố Hồ Chí Minh.
ĐT: (84-28) 3.899.7159 - 3.899.0603 - Fax: (84-28) 3.899.7166
Email: com@namvietcoffee.com
www.namvietcoffee.com
GPKD: 0310553942

Số nhà tại:
CHUYÊN CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
Số 17, Đường số 12, KCN VSIP 1A, Xã Vĩnh Lộc,
Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
GSSC 220020

Hướng dẫn sử dụng:

Pha nóng:

- Cho 1 gói cà phê Nam Việt vào ly.
- Đổ 100 ml nước nóng (95°C) vào ngay túi lọc.
- Pha từ 3-5 phút cho cà phê thấm đều và béo.
- Lấy túi lọc ra cho thêm đường hoặc sữa tùy theo khẩu vị.

Pha lạnh:

- Cho 1 gói cà phê Nam Việt vào ly.
 - Đổ 100 ml nước lọc vào ly.
 - Đậy nắp và cho vào ngăn đá tủ lạnh trong vòng 18 tiếng.
 - Lấy túi lọc ra cho thêm đường hoặc sữa tùy theo khẩu vị.
- * **Chú ý:** Chỉ pha nước sôi 1 lần và để trong tủ lạnh để uống trong vòng 2 tuần.

Brewing instruction:

Hot brew:

- Put 1 Nam Viet coffee bag into the cup.
- Pour in about 100 ml of hot water (95°C) to immerse the bag.
- Leave it to infuse for 3-5 minutes to bring out the full flavour.
- Take out the bag, add sugar or milk as to your taste.

Cold brew:

- Put 1 Nam Viet coffee bag into the cup.
- Pour in 100 ml room temperature water.
- Cover the cup and put in the fridge for 18 hours.
- Take out the bag, add sugar or milk as to your taste.

* **Note:** You can leave many bags at one time and drink within 2 weeks.

Thành phần: 95% Arabica, 3% Robusta, 2% hương tổng hợp
Ingredients: 95% Arabica, 3% Robusta, 2% artificial flavor

SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM / PRODUCT OF VIETNAM



Khối lượng tịnh /NW: 16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8 g
128 g

Note: épkim

Tên khách hàng: Công Ty Cà Phê - Trà Phương Vy Tên sản phẩm: Hộp cà phê Nam Việt Morning delight 18 gói Quy cách: L x W = 10.8 x 8 x 15.5 cm Mã số sản phẩm: 07027005 - 4	SỐ MÀU IN: 4 màu Process + 6p Kim • Màu Process • Màu Pha	Ngày in ấn thành: Ngày chính xác: 04/01/2019 Chính xác đến: 4 Người thực hiện: Nguyễn T. Huyền Ký in:	Ngày 04 tháng 01 năm 2019 Người xem xét: Nguyễn Mậu Thủy Ký in:
--	---	---	---



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2018-00089791
 Mã số kết quả: AR-18-VD-099276-01-VI / EUVNHC-00057337



CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25
 Quận Bình Thạnh
 TP. Hồ Chí Minh
 Việt Nam



Tên mẫu: Cà phê hiệu Nam Việt morning delight
 Tình trạng mẫu: Mẫu đựng trong túi nhôm
 Ngày nhận mẫu: 14/12/2018
 Thời gian thử nghiệm: 14/12/2018 - 19/12/2018
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng: 20/12/2018
 Mã số PO của khách hàng: DW6N181214455

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD334 VD (a) Clostridium perfringens	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a) Coliforms	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD353 VD (a)(f) Escherichia coli	cfu/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)	Không phát hiện (LOD=10)
5	VD398 VD Bacillus cereus	cfu/g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)
6	VD0GC VD Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)
7	VD026 VD (a) Cafein	g/100 g	ISO 20481:2008 mod	1,0
8	VD114 VD (a) Tro không tan trong acid HCl 10%	%	TCVN 7765:2007 (ISO 763:2003)	Không phát hiện (LOD=0.01)
9	VD210 VD (a)(f) Độ ẩm	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048)	1,49
10	VD282 VD (a) Chất tan trong nước	%	TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)	29,4
11	VD297 VD (a)(f) Tro tổng	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	5,40
12	VD855 VD (a) Cadmi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
13	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Phát hiện vết (<0,05)

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
14	VD856 VD (a) Arsen (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
15	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.004)
16	VD063 VD Ochratoxin A	µg/kg	AOAC 2000.09	Không phát hiện (LOD=1)
17	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
18	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Phương Phi
Giám Đốc Sản Xuất



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Phương Phi 26/12/2018

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ; các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng.

Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số; thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm CÔNG TY TNHH EUROFINS SẮC KÝ HẢI ĐĂNG. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2005 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo VFA-Chỉ Định An Toàn Thực Phẩm

**CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ
PHƯƠNG VY**

Số: 41/2019/CV-PV/QLHT
V/v: Bổ sung nhãn sản phẩm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 04 năm 2019

KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy

Mã số thuế: 0310553942

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh

Điện thoại: (028) 38997156 – 38990603

Nay do yêu cầu của thị trường, công ty xin bổ sung thêm bao bì sản phẩm cho sản phẩm đã được Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Tự công bố gốc cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Bình Dương, và sản phẩm có công bố chất lượng như sau:

Stt	Số TCB/XNCB	Tên sản phẩm
1	Số TCB: 25/CPTPV/2019	Cà phê Nam Việt Morning Delight
2	Số XNCB: 724/2017/YTBD_XNCB	Cà phê phin giấy SaiGon Moment
3	Số XNCB: 809/2017/YTBD_XNCB	Cà phê phin giấy Italiano
4	Số XNCB: 807/2017/YTBD_XNCB	Cà phê phin giấy French roast
5	Số XNCB: 808/2017/YTBD_XNCB	Cà phê phin giấy Americano
6	Số XNCB: 806/2017/YTBD_XNCB	Cà phê phin giấy Connoisseur

Bao bì sử dụng đính kèm công văn này.

Công ty luôn thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng qui định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố. *Phong*

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn.

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ
(Ký tên, đóng dấu)



Trương Quang Châu

Nhãn sản phẩm :

Cà phê Nam Việt Morning Delight



Premium Coffee



Morning Delight

Khối lượng tịnh: 128g 16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8g



Cà phê hiệu Nam Việt Morning Delight đóng gói túi lọc sẽ mang đến cho bạn sự tiện dụng nhưng vẫn đảm bảo hương vị ngon để bạn có nhiều thời gian hơn cho mình.

Cà phê Nam Việt Morning Delight có vị đậm đà và hương thơm sẽ mang đến cho bạn sự hứng khởi để bắt đầu một ngày mới

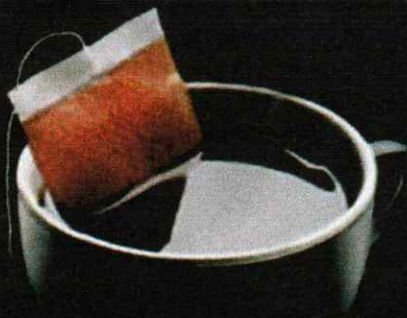
Chỉ tiêu chất lượng:
Hàm lượng caffeine $\geq 1\%$
Hàm lượng chất tan trong nước $\geq 25\%$

Sản phẩm của:
CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận
Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.
ĐT: (84 -28) 3899 7156 – 3899 0603
Fax: (84 -28) 3899 7848
Email: contact@phuongvycoffee.com
Website: www.phuongvycoffee.com
GPKD: 0310553942

Sản xuất tại:
CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ
PHƯƠNG VY
Số 12 đường số 15, KCN VSIP II-A, Xã Vĩnh
Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
FSSC 22000



Premium Coffee



Morning
Delight

Khối lượng tịnh:
128g

16 coffee bags (cà phê túi lọc) x 8g

Hướng dẫn sử dụng:

1. Cho 1 túi cà phê vào ly.
2. Đổ vào khoảng 80ml - 100ml nước sôi 100°C cho ngập túi.
3. Đợi từ 3 đến 5 phút cho cà phê ra.
4. Lấy túi cà phê ra và thêm đường hoặc sữa tùy thích.

Brewing instruction:

1. Place coffee bag in your cup.
2. Pour in about 80ml - 100ml (3-4 fl. oz.) of boiling water to immerse the bag.
3. Leave it to infuse for 3-5 minutes to bring out the full flavour.
4. Remove the bag and add milk or sugar if desired.

Thành Phần:

95% Arabica, 3% đậu nành, 2% hương tổng hợp

Ingredients:

95% Arabica, 3% soy beans, 2% artificial flavor

Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát
Store in cool dry place

PRODUCT OF VIETNAM